



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19 -2021-

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado en Educación Superior en Ciencias de la Economía

Eje: Campo de la Formación Específica

Instancia curricular: Taller de Lengua Extranjera (Inglés)

Cursada: Cuatrimestral

Carga horaria: 3 tres horas cátedra semanales

Profesora: Livia Carolina Ravelo

Año: 2021

Fundamentación del enfoque de la instancia curricular

El taller de Lengua Extranjera (Inglés) se inserta dentro del campo de la formación específica del ISP Dr. J.V. González. Es de carácter obligatorio y se puede acreditar en cualquier momento de la carrera, como así también se pueden cursar en departamentos afines.

El aprendizaje de una lengua extranjera facilitaría tres factores fundamentales en la formación del futuro docente de Economía. En primera instancia, debido a su carácter instrumental, promueve el desarrollo de las habilidades procedimentales implícitas en los procesos de lectura y comprensión lectora de textos en inglés de la disciplina en cuestión. En segundo lugar, contribuye a la formación disciplinar del alumno permitiéndole el acceso a bibliografía original y actualizada y la posibilidad de incursionar en los modos de producción de los mismos. En tercer lugar, les permitiría a los cursantes fortalecer de manera gradual el hábito de manejo de fuentes bibliográficas originales, necesarias para encarar la problemática de la investigación en el campo disciplinar y para la elaboración de textos académicos, que se plantea como una necesidad puntual del futuro docente.

De acuerdo con el plan excepcional de continuidad de la formación docente en el contexto de emergencia sanitaria del I.S.P. “Dr. Joaquín V. González”, se instrumentarán espacios y herramientas virtuales con el fin de propiciar el desarrollo de los mentados factores. En la misma línea, se generarán las estrategias y las actividades didácticas necesarias para construir y sostener el vínculo pedagógico y el cumplimiento de los objetivos propuestos.

Objetivos / Propósitos

Que el futuro profesor logre:

- Adquiera, desarrolle y despliegue las herramientas necesarias para la consulta de bibliografía en lengua extranjera.
- Fortalezca el hábito del manejo de fuentes bibliográficas originales, necesarias para encarar la problemática de la investigación en su campo disciplinar y para la elaboración de diferentes monografías.
- Realice de manera autónoma el proceso de lectura de textos de primera fuente en idioma inglés vinculados con la carrera de profesorado en Economía.
- Integra esquemas cognitivos y conocimientos lingüísticos previos en el abordaje de textos auténticos en inglés sobre temas relacionados con su especialidad.
- Adquiera de manera gradual el hábito de lectura crítica, no inocente de textos auténticos en inglés.
- Construya sentidos mediante una integración significativa de estrategias de comprensión lectora.
- Desarrolle y profundice su propia práctica de actualización profesional mediante el acceso a bibliografía especializada de su disciplina.

Objetivos específicos:

Que el futuro profesor al abordar un texto:

- Comprenda significados globales.
- Elabore hipótesis de lectura desde el paratexto y los elementos textuales.
- Identifique tipología textual, propósito del texto, postura del autor, y audiencia probable.
- Logre escanear y panear un texto para reconocer conceptos principales.
- Logre desarrollar estrategias discursivas y textuales para enfrentar las dificultades de vocabulario desconocido, tales como saltar palabras, deducir significados por contexto, identificar categorías, uso de diccionario.

- Reconozca los dispositivos cohesivos, marcadores lingüísticos (modalidad, negación, morfemas, ordenamiento de sintagmas, puntuación, etc.).
- Sintetice ideas principales en esquemas conceptuales.
- Reflexione sobre el proceso de lectura.
- Reflexione sobre su proceso de aprendizaje.

Contenidos / Unidades temáticas

En cada unidad se trabajarán los siguientes contenidos instrumentales:

Nivel Discursivo

Discurso. Géneros. Texto y contexto. Funciones.

Nivel Contextual

Elementos no verbales que acompañan al texto –imágenes, gráficos, tipografía, etc.

Elementos verbales - títulos, subtítulos, copetes, detalles de publicación, etc.

Nivel Textual

Coherencia y cohesión. Referencia.

Cohesión léxica, sustitución, elipsis, conectores.

Organización de la información. Planteo de hipótesis. Planteo de la tesis (*Thesis Statement*) y oraciones tópicas.

Nivel Gramatical

La oración: partes, tipos.

La construcción nominal: estructuración y función comunicativa

La construcción verbal: funciones comunicativas; tiempos; aspecto; tipos de verbos; voz; modos; acciones; variaciones semánticas específicas; el adverbio.

Relaciones léxicas: morfología, sintaxis, derivación (afijos) y composición. Los conectores y su función.

Nivel Léxico

Léxico académico y léxico específico. Connotación. Juegos de palabras. Cognados y falsos cognados.

Unidades temáticas:

Unidad I: Sobre las teorías económicas

Cuestiones relacionadas con Imperialismo. Marxismo. El Marxismo estructural y su relación con la geografía humana.

Unidad II: Negocios y finanzas

Los bancos y las finanzas. *Online banking*. Seguridad informática.

Unidad III: Metodología de la enseñanza

El docente de Economía y su función en el aula. El rol docente y del alumno. Cómo enseñar las ciencias económicas.

Bibliografía Obligatoria

Material de cátedra provisto por la docente de textos auténticos de fuentes diversas sobre los ejes temáticos enumerados.

Además, extractos de las fuentes que se especifican a continuación:

Alvarado, M. (1994), *Paratexto*, Buenos Aires, Instituto de Lingüística, Facultad de Filosofía y Letras, UBA. Disponible en: <http://tallerproduccionoralyescrita.files.wordpress.com/2011/03/paratexto-maite-alvarado.pdf>

Ciaspucio, G. (1994) *Tipos textuales*. Buenos Aires: Oficina de publicaciones Ciclo Básico Común, Universidad de Buenos Aires.

Eggs, S. (2004). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics*. London: Continuum.

Eggs, S. (2002). *Introducción a la Lingüística Sistémica*. La Rioja: Universidad de la Rioja, servicio de publicaciones.

Pasquale, R. y Quadrama, D. (2010) *La lectura en lengua extranjera. Perspectivas teóricas y didácticas. Módulo 1*. Gobierno de la ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación. Certificados en Lengua Extranjera.

Bibliografía General

Babot de Bacigaluppi, M. V. y al. (1999): *La lectura en lengua extranjera. Nuevas perspectivas de análisis*. Tucumán: Centro de Estudios Intercultural. Departamento de Francés. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Tucumán.

Colomer, M. (1996) *Enseñar a leer, enseñar a comprender*. Barcelona: MEC.

Cubo de Severino, L. (2005) *Leo pero no comprendo Estrategias de Comprensión lectora*. Mendoza: Comunicarte Editorial, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la UNCuyo.

Dorado, E. (2011) *La Lectura de textos en lengua extranjera en la universidad. Una perspectiva sociocultural*. Elena Dorado. Ed. Araucaria.

Elosúa, R., y García, E. (1993): «Estrategias de entrenamiento metacognitivo para favorecer la comprensión lectora» en Elosúa, R., y García, E.: *Estrategias para enseñar y aprender a pensar*, Madrid: Narcea (Apuntes IEPS), pp. 27-36.

Klett, E. (2005) *Didáctica de las Lenguas extranjeras: una agenda actual*. Buenos Aires: Araucaria Editora.

Klett, M. et. al. (2004) *Enseñanza y aprendizaje de Lenguas Extranjeras. Enfoques y contextos*. UBA.

Pastor, R. et. al. (2006) *Lectura en lengua Extranjera. Una mirada desde el receptor*. UNT-UBA.

Pressley, M. (1999) *Cómo enseñar a leer*. Barcelona: Paidós.

Modalidad de trabajo:

Se trabajará de forma remota en un aula en Google Classroom donde primeramente se compartirán documentos relacionados con el marco teórico (Gramática Sistemática Funcional). Entre los recursos, se compartirán audios explicativos sobre los conceptos clave de dicho marco y su aplicación en textos auténticos relacionados con el campo disciplinar. A su vez, se proponen encuentros por Meet/Zoom con asistencia no obligatoria. Las clases quedarán grabadas, pudiendo ser consultadas durante el cuatrimestre de la cursada.

Se compartirán consignas de trabajo para resolver de manera individual y/o grupal mediante documentos colaborativos, revisados semanalmente por la docente a través de comentarios sobre las producciones y resoluciones de las dudas planteadas. Entre las actividades se incluyen pautas relacionadas con la clasificación genérica de los textos y ejercicios para propiciar la comprensión lectora de significados globales y específicos. Al respecto, se valorará la solvencia para resolver las consignas acotando la producción a lo que fuese estrictamente solicitado, la calidad de la redacción en lengua castellana y la fundamentación sobre la clasificación del texto (género y registro) haciendo uso del marco teórico.

Es menester destacar que las actividades desarrolladas en los documentos colaborativos se conciben como insumos para la resolución del trabajo práctico integrador obligatorio.

Por último, además del aula virtual, los alumnos podrán contactarse con la docente por mail a caroravelo10@gmail.com.

Cursada, evaluación y aprobación de las instancias curriculares

El cursante accederá a la promoción del taller en el caso de que apruebe la totalidad de las actividades que se hayan suministrado durante el curso. Se administrarán un mínimo de tres actividades que conformarán el TP final, que se entregará al final de la cursada. Cada actividad tendrá una única instancia de recuperatorio (a modo de reescritura).

Si el/la estudiante cumpliera con la cantidad y no con la calidad de los trabajos prácticos, podrá presentarse hasta el turno de febrero - marzo del año siguiente a los efectos de rendir una evaluación especial con la finalidad de aprobar o no el taller de Lengua Extranjera.

Quedan descartadas la aprobación con examen final y la modalidad de alumno libre.

Prof. Livia Carolina Ravelo.